

**Bélisle, Alvine. *Guide de lecture pour les jeunes 5 à 13 ans*.
Montréal, Association canadienne des bibliothécaires de
langue française, 1973. 164 p.**

Henriette Dostaler

Volume 19, Number 3, September 1973

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1055804ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1055804ar>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la
documentation (ASTED)

ISSN

0315-2340 (print)

2291-8949 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this review

Dostaler, H. (1973). Review of [Bélisle, Alvine. *Guide de lecture pour les jeunes 5 à 13 ans*. Montréal, Association canadienne des bibliothécaires de langue française, 1973. 164 p.] *Documentation et bibliothèques*, 19(3), 136–137.
<https://doi.org/10.7202/1055804ar>

Par ailleurs, la mise à jour du *Répertoire de l'édition au Québec* est assurée de deux façons. D'une part, la Bibliothèque nationale du Québec publie mensuellement les données du dépôt légal dans *Bibliographie du Québec*. On sait, de plus, que *Bibliographie du Québec* est disponible depuis peu en édition hebdomadaire. Ces mêmes données bibliographiques seront par la suite regroupées dans la revue trimestrielle *Vient de paraître* qui, depuis mars 1973, présente, dans chaque numéro, sous forme de feuillets détachables, une cumulation des livres de langue française parus au Canada au cours des trois derniers mois. *Vient de paraître* comprend ainsi non seulement les livres ayant fait l'objet du dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Québec mais également ceux ayant fait l'objet du dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, donc les livres de langue française publiés hors du Québec au Canada. Enfin, dans *Vient de paraître*, les livres recensés sont présentés dans un seul ordre alphabétique par auteurs et par titres, sans index des matières.

Avant de conclure, il convient d'ajouter quelques remarques concernant la présentation des notices bibliographiques. Celles-ci étant compilées par ordinateur à partir d'une banque unique de données, la présentation bibliographique est identique dans le cas des répertoires suivants: *Répertoire des livres de langue française disponibles*, *Répertoire de l'édition au Québec*, *Francophonie-Edition* et *Vient de paraître*. Pour chaque titre, les renseignements bibliographiques sont complets, incluant même, à l'occasion, les notes indispensables. La notice complète est donnée au niveau de l'entrée principale. L'entrée au titre est signalée par un rectangle noir au début de la notice. Les entrées multiples et les renvois évitent toute confusion à l'étape de la recherche. A noter cependant que les règles suivies ici pour l'entrée principale sont celles de l'AFNOR, ce qui risque, notamment dans le cas des entrées à des collectivités ou à des titres uniformes, de dépayser quelque peu le bibliothécaire québécois, plus familier avec les règles de l'*Anglo-American Cataloging Rules*. La présentation typographique s'articule autour de cinq éléments et favorise l'approche visuelle de la notice: auteur, titre, collection, éditeur, prix. Une seule ombre au tableau: l'ordre des renseignements qui se lit ainsi: auteur, titre, collection, mention d'illustration, format, pagination, date de publication, maison d'édition, lieu d'édition, prix. Nous osons croire que seules des nécessités au niveau de l'informatique ont obligé les éditeurs à adopter un ordre à ce point contraire aux usages internationaux en matière bibliographique!

Notons enfin que les Presses de l'univer-

sité Laval assurent la distribution exclusive au Canada du *Répertoire des livres de langue française disponibles* (\$80.00) et du *Répertoire de l'édition au Québec* (\$15.00). Quant à *Francophonie-Edition*, l'abonnement annuel est de \$54.00. Cinq dollars de plus donnent droit au volume annuel relié qui se vend séparément à \$40.00. On peut aussi obtenir un abonnement comprenant *Francophonie-Edition* et *Le Bulletin du livre*. Ce dernier, en abonnement individuel, coûte \$13.00. Si nous ajoutons un abonnement annuel à *Vient de paraître* (\$3.00) et à l'édition hebdomadaire de la *Bibliographie du Québec* (\$35.00), il est facile de constater que, pour environ \$200.00 par année, une bibliothèque sera à la fine pointe de l'information concernant le marché du livre d'expression française. C'est relativement peu en regard des possibilités offertes.

Face à l'abondance soudaine d'instruments bibliographiques qui, jusque-là, faisaient défaut, on peut se demander, en terminant, s'il n'y a pas ici un certain risque de redondance au niveau de l'information bibliographique dans le domaine du livre de langue française. En effet, le même titre (un titre québécois, par exemple) pourra se retrouver simultanément ou successivement dans plus de cinq instruments bibliographiques! Soulignons, d'une part, que la redondance dans ce domaine ne constitue nullement un inconvénient si les voies d'accès aux divers documents s'en trouvent par ailleurs multipliées. D'autre part, chacun des instruments bibliographiques mentionnés ici possède ses caractéristiques propres. Seul leur usage à long terme permettra d'en préciser les avantages et les inconvénients. Quoi qu'il en soit, nous comprendrions mal qu'une bibliothèque québécoise de moyenne envergure ne dispose pas de ces instruments indispensables, non seulement au niveau des services techniques, mais également au niveau des services à l'utilisateur qui, plus que tout autre, pourra en bénéficier.●

Jacques Paradis
C.E.G.E.P. Lionel-Groulx
Ste-Thérèse de Blainville

Bélisle, Alvine. Guide de lecture pour les jeunes 5 à 13 ans. Montréal, Association canadienne des bibliothécaires de langue française, 1973. 164 p.

Une bibliographie critique pour les 5-13 ans, compilée par une équipe de bibliothécaires dont 7 ont eu une bonne expérience de service auprès des jeunes, voilà un instrument de choix pour aider tant les parents désireux d'acheter des livres de valeur à leurs enfants que les enseignants ou les bibliothécaires en service auprès des petits. Autre indice de qualité, l'auteur en est Alvine Bé-

lisle, responsable des cours de littérature de jeunesse à l'École de bibliothéconomie de l'Université de Montréal et ex-directrice du Service des Bibliothèques scolaires du ministère de l'Éducation; sa connaissance et ses exigences de qualité pour le livre d'enfant sont bien connues.

La bibliographie en question, outre l'extrême diversité des sujets qu'elle présente, offre pour chacun un choix judicieux et bien équilibré. En tout, 1,174 titres, tous inscrits au catalogue 1972 des éditeurs. Domage... trois ouvrages seulement de 1972 même, et aucun de 1973! Mais une bibliographie est si longue à compiler, surtout lorsque les collaborateurs se sont préoccupés, comme c'est ici le cas, de connaître vraiment les ouvrages répertoriés. Il est presque impossible qu'elle puisse être tout à fait à jour à la date de sa publication.

La présentation du *Guide* est attrayante et le contenu clairement présenté en un volume de 164 pages, divisé en 5 chapitres: a) Instruments de travail; b) Ouvrages documentaires et de consultation; c) Romans; d) Albums pour tout-petits et e) Description des collections, auxquels chapitres s'ajoutent un index des auteurs et un des titres. Pour chaque ouvrage recensé, un court résumé de son contenu et une appréciation en quelques mots bien choisis. Aussi, la description bibliographique, l'âge des lecteurs auxquels le livre convient, la cote Dewey et 1 ou 2 astérisques pour signaler qu'il s'agit d'ouvrages particulièrement intéressants.

L'avant-propos énumère les critères de choix des compilateurs: 1. Sélection faite pour des enfants Québécois. Il est exact que les titres circonscrivent les sujets nécessaires aux jeunes d'ici d'après leurs intérêts et les programmes scolaires. Peu d'ouvrages canadiens sont proposés. Il s'en édite si rarement chez nous qui soient réellement de qualité! Pour s'en tenir à leur but de ne répertorier que des titres excellents, les auteurs n'ont retenu que 18 romans et 5 albums produits au Québec; c'est peu si l'on considère que le jeune enfant à qui l'on demande de faire l'effort d'attention nécessaire à la lecture se trouve souvent amené, tout de go, par des livres européens, dans un monde où trop d'éléments lui sont étrangers... Parmi les ouvrages de consultation, pourquoi le *Guide* ne présente-t-il pas plusieurs des excellents titres édités par les ministères fédéraux et provinciaux portant sur la faune et la flore canadiennes? Je témoigne du service immense qu'ils rendent aux écoliers qui les utilisent. Même s'ils ne sont pas spécialement conçus pour les jeunes, il s'agit de volumes qui peuvent vraiment servir à tous à partir de 9 ou 10 ans.

2. L'auteur et ses collaborateurs, appuyés sur la psychologie des enfants, se sont préoccupés, et ont vraiment réussi, à proposer un ensemble de titres qui répondent aux besoins divers de chacun, tant en dextérité manuelle qu'en créativité, l'aident à atteindre un équilibre psychologique, lui inculquant le sens des responsabilités et l'acheminant progressivement vers son autonomie. Quel éducateur ne souscrirait pas à un tel programme? Gageure que l'ensemble des titres proposés concourra à gagner.

3. Le *Guide* répertorie des ouvrages ayant toujours une valeur réelle. Ne voulant pas laisser nos enfants perdre leur temps, l'auteur propose, dans tous les genres, légers ou sérieux, des ouvrages excellents, c'est-à-dire substantiels, vrais, bien écrits, joliment illustrés et bien construits. L'absence des titres de Hergé, Goscinny, Buckeridge, surprend... Peut-être est-ce parce qu'ils sont déjà bien connus de tous? Mais on n'imagine pas que les enfants puissent s'en passer, et le sens de l'humour qu'ils développent chez les lecteurs est si précieux pour un bon équilibre psychologique! Il me semble aussi que, pour des enfants si jeunes, la proportion d'ouvrages en histoire, tant documentaires que romancés, est grande: à cet âge, on n'aime pas encore l'histoire, et la pédagogie nouvelle ne propose-t-elle pas d'y venir graduellement, en reculant dans le temps à partir, au niveau élémentaire, d'abord de choses toutes proches?

Le chapitre 5, décrivant les collections, donne les caractéristiques matérielles des livres qui les composent, signale les tendances, les richesses et les particularités de chacune. C'est commode et bien réalisé.

Comparé à *Biblio-jeunes*¹, le *Guide* propose des titres choisis avec plus de rigueur et la présentation en est plus pratique pour les non-bibliothécaires, car *Biblio-jeunes* étant une bibliographie courante, chaque numéro est incomplet en lui-même. Aux bibliographies françaises ou belges, le *Guide* ajoute l'avantage, sur les revues, d'une compilation en un volume et, sur les livres, d'un ensemble mieux pensé en fonction de nos besoins propres.

Bref, le *Guide* est intéressant et fort utile. Aux parents des 5-13 ans et à toutes les bibliothèques scolaires, il est indispensable.●

Henriette Dostaler
Commission scolaire de Grand-Mère

¹ *Biblio-jeunes, niveaux préscolaire et élémentaire*. Montréal, Centrale des Bibliothèques, 1971- Annuel.